

ИСПАРИТЕЛЬНЫЙ ОХЛАДИТЕЛЬ УВЛАЖНИТЕЛЬ НАПОЛЬНЫЙ SABIEL MB16



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

- **Внимательно прочтите все рекомендации, прежде чем устанавливать и эксплуатировать аппарат.**
- **Инструкция содержит необходимую информацию по установке, эксплуатации, техобслуживанию вашего аппарата для охлаждения воздуха, а также для выявления и устранения некоторых неполадок.**
- **В связи с постоянным совершенствованием нашей продукции приведенные технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**



Внимание! В зимний период, перед началом эксплуатации, необходимо удалить хомут, фиксирующий насос при транспортировке. Для этого выньте полностью бак из охладителя и разрежьте хомут.



Содержание

Функции и назначение изделия	3
Элементы устройства аппарата	3
Комплектация	4
Технические характеристики	4
Инструкция по эксплуатации	4
Панель управления	5
Необходимые меры безопасности	7
Техобслуживание и чистка	8
Электрическая схема	8
Гарантийный талон	9
Выявление и устранение неполадок	11

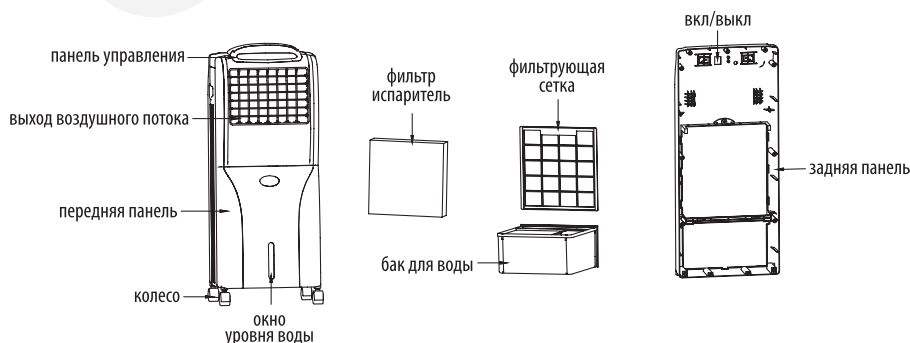
В зимний период, перед запуском, выдержать оборудование не менее 4 часов в отапливаемом помещении!

Благодарим вас за покупку нашего аппарата для охлаждения воздуха. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, прежде чем начинать использовать прибор, и пользуйтесь им исключительно по назначению. Сохраните инструкцию для возможного руководства в дальнейшем.

ФУНКЦИИ И НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- Охлаждение воздуха.
Аппарат понижает температуру воздуха и увлажняет его за счет испарения воды на фильтрах, что создает комфорт в помещении жарким летом.
- Увлажнение воздуха.
Прибор увлажняет воздух, что благотворно влияет на здоровье человека (кожные покровы), а также состояние деревянных предметов (мебель, паркет), предотвращая сухость и растрескивание дерева в зимнее время.
- Ионизация.
Аппарат поддерживает необходимый аэроионный состав воздуха, способствуя ощущению свежести.
- Бак для воды. Съемная легкоочищаемая фильтрующая сетка.
Бак в виде выдвижного ящика предназначен для заполнения водой. Фильтр удаляет вредные мелкие частицы, такие как домашняя пыль.
- Высокопроизводительный энергоэффективный аппарат создает комфортную среду в помещении, потребляя мощность всего 100 Вт.
- Широкий диапазон подачи воздуха.
Поток воздуха может быть направлен под углом в диапазоне 100 градусов. Вентилятор имеет три скорости вращения: высокая, средняя, низкая.
- Дистанционное управление.
Дистанционное управление возможно на расстоянии до 6 метров. Пульт позволяет регулировать направление потока воздуха в диапазоне 120 градусов.
- Оповещение звуковым сигналом.
Аппарат имеет удобную функцию оповещения звуковым сигналом.
- Функция памяти.
Прибор способен запоминать настройки текущего режима работы. Параметры сохраняются в памяти аппарата до отключения питания.
- Высококачественная электронная система управления.
- Установка таймера (реле времени) в пределах 24 часов.

ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА АППАРАТА



КОМПЛЕКТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Номер	Наименование	Количество (шт.)
1	Охладитель-увлажнитель	1
2	Пульт дистанционного управления	1
3	Инструкция по эксплуатации	1

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметры	Единицы измерения	Модель SIESTA MB16
Производительность	м³/час	1600
Напряжение	В	220/110/120
Частота	Гц	50–60
Мощность	Вт	100
Тип вентилятора		центробежный
Бак для воды	л	10
Расход воды	л/час	1,2
Вес нетто	кг	9,5
Габариты	Д x Ш x В (мм)	360x310x900
Уровень шума	дБ (А)	менее 48
Зона охвата	м²	10–20

Примечание: В связи с постоянным совершенствованием продукции производитель сохраняет за собой право вносить изменения в технические характеристики и конструкцию без предварительного уведомления.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Вытащите аппарат из коробки и поместите его на твердую теплостойкую горизонтальную поверхность.
2. Проверьте комплектность изделия в соответствии с перечнем (см. пункт «Комплектация»).
3. Поместите аппарат на твердую теплостойкую горизонтальную поверхность. Выньте колесики и приложенный гаечный ключ для сборки.
Примечание: Колесики со стопорным приспособлением предназначены для двух передних отверстий, а колесики без них – для двух задних отверстий в нижней части аппарата (см. рис. 1).
4. Откройте бак для воды и выдвиньте его наружу примерно на 10 см до установочного штифта, затем налейте воду (см. рис. 2).

Примечания:

- ① Уровень воды должен находиться между линиями, обозначающими минимум и максимум (см. рис. 3).
 - ② В процессе эксплуатации в баке для воды накапливается пыль и грязь. Рекомендуется своевременно менять воду и очищать бак.
5. Убедитесь, что электрическая розетка исправна и соответствует указанным в инструкции параметрам.
 6. Вставьте электрический штепсель в розетку и нажмите выключатель на боку аппарата. Послышится негромкий звуковой сигнал и включится индикатор питания.

Примечания:

- ① Для защиты от удара током вынимайте штепсель из розетки сухими руками.
 - ② При перемещении аппарата обязательно отключайте его от сети.
 - ③ Вставьте штепсель в розетку и убедитесь в прочности соединения.
7. Нажмите кнопку ON/OFF.

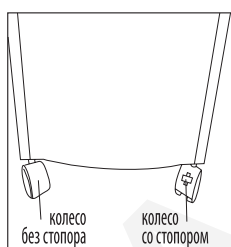


Рис. 1

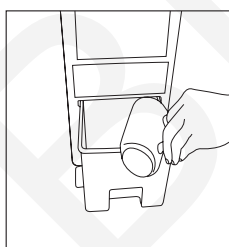


Рис. 2

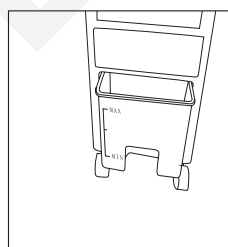


Рис. 3

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

Основная панель управления аппаратом и дистанционный пульт поддерживают одни и те же функции.



Вставьте вилку в электророзетку и нажмите выключатель сбоку аппарата. Последует негромкий звуковой сигнал и включится индикатор питания.

ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ). Нажмите один раз кнопку для подготовки аппарата к работе. Он включится со средней скоростью на 3 секунды и затем продолжит работу в последнем сохраненном режиме. При использовании в первый раз прибор включится со средней скоростью на 3 секунды, а далее будет работать с низкой скоростью. Для выключения аппарата повторно нажмите эту кнопку.

SPEED (СКОРОСТЬ). Используйте эту кнопку для выбора требуемой скорости вентилятора (НИЗКАЯ→СРЕДНЯЯ→ВЫСОКАЯ→НИЗКАЯ) последовательно. Одновременно на экране высветится соответственно 1,2,3,1.

WIND (ПОТОК ВОЗДУХА). Нажмите эту кнопку для выбора желаемого режима воздушного потока NATURE→SLEEP→NORMAL→NATURE (ЕСТЕСТВЕННЫЙ→СПЯЩИЙ→ОБЫЧНЫЙ→ЕСТЕСТВЕННЫЙ) поочередно.

На индикаторе будет отображен соответствующий режим потока воздуха.

- 1) ОБЫЧНЫЙ: использует выбранную скорость вентилятора (ВЫСОКАЯ/СРЕДНЯЯ/НИЗКАЯ);
- 2) ЕСТЕСТВЕННЫЙ: специальная программа регулирует поток воздуха в режиме, сходном с изменением силы ветра в природе;
- 3) СПЯЩИЙ: заданная программа чередует различную скорость вентилятора:
 - а) если выбирается ВЫСОКАЯ скорость, то аппарат будет работать в режиме ВЫСОКОГО ЕСТЕСТВЕННОГО потока воздуха в течение получаса, затем перейдет к работе в СРЕДНЕМ ЕСТЕСТВЕННОМ режиме потока в течение получаса и затем перейдет к НИЗКОМУ ЕСТЕСТВЕННОМУ режиму потока воздуха;
 - б) если выбирается СРЕДНЯЯ скорость, то аппарат будет работать в режиме СРЕДНЕГО ЕСТЕСТВЕННОГО потока воздуха в течение получаса, затем перейдет к НИЗКОМУ ЕСТЕСТВЕННОМУ режиму воздушного потока;
 - в) если выбирается НИЗКАЯ скорость, то аппарат будет работать в режиме НИЗКОГО ЕСТЕСТВЕННОГО потока воздуха.

LEFT AND RIGHT SWING (ПОВОРОТ ВЛЕВО И ВПРАВО). Одинарное нажатие этой кнопки вызовет автоматический поворот потока воздуха влево и вправо. Повторно нажмите кнопку для отмены режима и установки постоянного направления воздуха.

UP AND DOWN SWING (ПОВОРОТ ВВЕРХ И ВНИЗ). Нажатие этой кнопки вызовет автоматический поворот потока воздуха вверх и вниз. Повторно нажмите кнопку для отмены режима и установки постоянного направления воздуха.

HUMIDIFIER (УВЛАЖНИТЕЛЬ). Во время работы нажмите эту кнопку для увлажнения воздуха, улучшения качества воздуха. Повторно нажмите эту кнопку для отмены.

COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ). Нажатие этой кнопки запускает режим испарительного охлаждения. Повторно нажмите эту кнопку для отмены.

IONIZER (ИОНИЗАТОР). Нажатие этой кнопки включает режим ионизатора. Через короткое время вы почувствуете ощущение свежести. Повторно нажмите эту кнопку для отмены.

TIMER (ТАЙМЕР). Может быть установлен на 1–24 часа с интервалом 1 час. Когда цифровой индикатор отобразит «24 часа», можно поменять настройки. Для этого снова нажмите кнопку.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ!
 2. Не открывайте и не ремонтируйте аппарат самостоятельно и не прибегайте к помощи лиц с недостаточной квалификацией.
 3. Для защиты от удара током держите аппарат в сухом состоянии. Не погружайте аппарат в воду, не допускайте попадания на него большого количества воды или любой другой жидкости.
 4. Вынимайте штепсель из розетки во время замены воды, а также перед чисткой, ремонтом или перемещением аппарата.
 5. Отключайте аппарат от сети, когда он не используется.
 6. Не допускайте попадания посторонних предметов в решетку воздухоприемного отверстия (воздухозаборника, выпускного отверстия) во время работы.
 7. Не покрывайте аппарат бумагой, картоном, пластиком, фольгой или другим легковоспламеняющимся материалом во избежание пожара. Держите аппарат вдалеке от любых источников тепла.
 8. Поместите аппарат на твердую теплостойкую поверхность.
 9. Используйте аппарат в помещении.
 10. Уровень воды должен находиться между линиями, обозначающими минимум и максимум.
 11. Не поднимайте и не перемещайте аппарат с заполненным водой баком: это может вызвать перелив и протечку воды. Если требуется немного подвинуть аппарат, слегка придерживайте его сбоку.
 12. Ни в коем случае не опрокидывайте аппарат и не ставьте его набок.
 13. Не кладите ничего на верхнюю часть аппарата.
 14. Не используйте бензин, толуол и т. п. для чистки корпуса аппарата. Для удаления небольшого количества грязи с корпуса протрите его мягкой влажной тряпкой. Для удаления жирной грязи выдавите немного зубной пасты или нейтрального моющего средства на мягкую влажную тряпку и затем сотрите грязь.
 15. Не допускайте закрытия воздухоприемных отверстий (воздухозаборника, выпускного отверстия).
 16. Не толкайте аппарат во время работы и не производите прочих механических действий, в противном случае он автоматически остановится. Для возобновления работы аппарата повторно включите его.
 17. В течение эксплуатации в водяном баке накапливается пыль и грязь. Рекомендуется своевременно менять воду и очищать бак. Выбирая режим увлажнения при температуре в помещении ниже 0° С, обязательно добавляйте в бак теплую воду.
 18. Не располагайте аппарат под электрической розеткой.
 19. Выливайте воду из бака на время длительного простоя, чтобы избежать появления неприятного запаха.
 20. Не пользуйтесь неисправным аппаратом, для ремонта обращайтесь в специализированный сервисный центр.
 21. Используйте аппарат только по назначению.
 22. Не пользуйтесь аппаратом с поврежденным шнуром электропитания, для замены шнура обращайтесь в сервисный центр. Шнур питания необходимо заменять специальным шнуром или узлом, имеющимся у изготовителя или его партнеров, осуществляющих сервис.
 23. Храните и устанавливайте аппарат в месте, недоступном детям. Не оставляйте детей рядом с аппаратом без присмотра!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пожалуйста, устанавливайте аппарат так, чтобы дети не могли его опрокинуть, и не разрешайте детям самим использовать аппарат.
24. Держите шнур далеко от острых или горячих предметов.
 25. Тщательно очистите аппарат перед использованием его в первый раз.
 26. Не очищайте аппарат губками из металлической проволоки, чтобы не поцарапать поверхность.
 27. Не очищайте аппарат легковоспламеняющимися жидкостями.
 28. Избегайте включать аппарат в розетку совместно с другими электробытовыми приборами.
 29. Всегда сначала подключайте разъем к аппарату, а только затем вставляйте вилку в электророзетку. Для отключения аппарата нажмите выключатель, потом выньте вилку из розетки.
 30. Не используйте одновременно новые и старые батарейки в пульте дистанционного управления.
 31. Вынимайте батарейки из пульта дистанционного управления, когда аппарат не используется.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Примечание: После длительной эксплуатации фильтрационная сетка забивается пылью и грязью, что сильно влияет на показатели работы аппарата. Рекомендуется вовремя очищать фильтрационную сетку.

Чистка фильтрационной сетки

1. Выньте штепсель из розетки.
2. Возьмитесь за рукоятку фильтрационной сетки и вытащите ее вперед (см. рис. 4).
3. Очистите фильтрационную сетку нейтральным моющим средством и мягкой щеткой.
4. Перед установкой убедитесь, что фильтрационная сетка совершенно сухая.

Чистка бака для воды

1. Выньте штепсель из розетки.
2. Вытащите бак для воды (см. рис. 5).
3. Очистите бак мягкой тканью с небольшим количеством нейтрального моющего средства и затем ополосните водой.
4. После чистки вставьте бак на место.

Чистка корпуса

Очистить корпус мягкой тканью с небольшим количеством нейтрального моющего средства.

Примечание:

- Перед чисткой выньте штепсель из розетки.
- Следите, чтобы вода не попадала на панель управления.

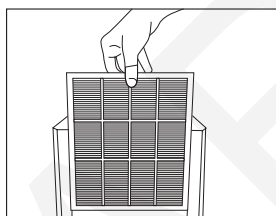


Рис. 4

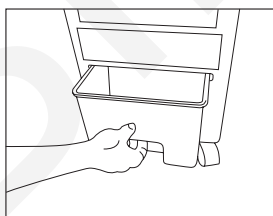
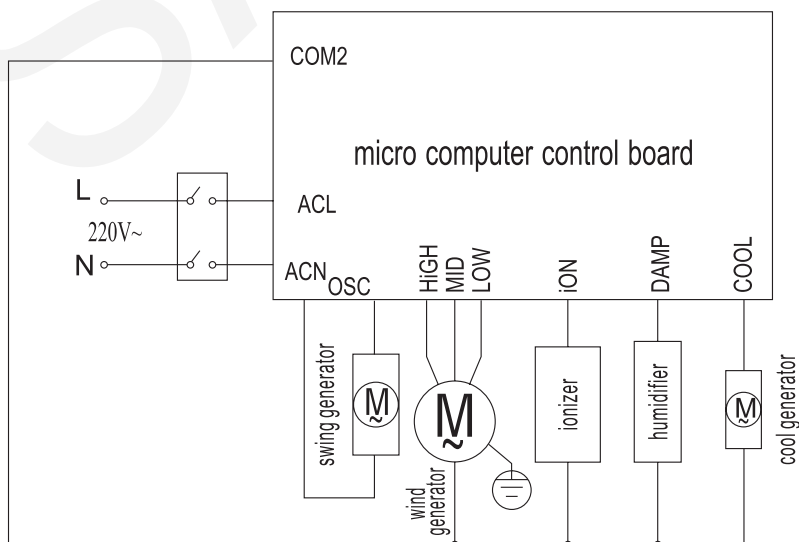


Рис. 5

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

При возникновении неполадок во время эксплуатации аппарата убедитесь, что они не обусловлены побочными причинами.

Сверьтесь с нижеприведенной таблицей, прежде чем обращаться в сервисный центр для ремонта.

Неполадки в работе	Возможные причины	Возможные решения
Аппарат не работает	1. Штепсель неправильно вставлен в розетку или розетка неисправна. 2. Не нажата кнопка I на выключателе сбоку аппарата. 3. Не нажата кнопка ON/OFF («Включение/выключение»).	1. Вставить штепсель в розетку и убедиться, что она исправна. 2. Нажать кнопку I на выключателе сбоку аппарата. 3. Нажать кнопку ON/OFF («Включение/выключение»).
Недостаточно удаляется пыль	1. Фильтрующая сетка забита пылью и грязью, что снижает эффективность работы. 2. Затруднено прохождение воздуха.	1. Очистить фильтрующую сетку от пыли и грязи. 2. Удалить посторонние предметы из воздухоприемного отверстия.

Уведомление:

Вышеприведенная таблица дана исключительно для справки.

Если проблема не отражена в таблице, обратитесь к производителю или сервисному специалисту для дополнительной проверки.

Не открывайте и не ремонтируйте аппарат самостоятельно!

	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ
	Маркировка на упаковке означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. Неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде или здоровью людей. Для утилизации бывшего в употреблении устройства обратитесь в специальные пункты сбора.

Изделие защищено патентом. Все авторские права сохранены.

Производитель вправе вносить изменения в конструкцию изделия без предварительного уведомления.